

Письмо из Москвы

ГАСТРОЛИ ЮГОСЛАВСКИХ АРТИСТОВ

В Советском Союзе продолжают гастроли артистов Югославского драматического театра. Молодой, существующий всего лишь девятый год, этот театр пользуется большой любовью югославских зрителей. И неудивительно: когда в Белграде решили создать театр, который ставил бы только самые лучшие современные и классические пьесы, желанно работать в нем изъявили многие опытные и зрелые артисты.

За восемь лет своего существования театр показал 37 пьес отечественных и иностранных авторов. Большой интерес проявил театр к русской драматургии. В его репертуаре «Дядя Ваня» и «Вишневый сад» А. Чехова, «Таланты и поклонники» А. Островского, «Егор Булычев и другие» и «На дне» М. Горького, «Месяц в деревне» И. Тургенева, «Женитьба» Н. Гоголя, «Любовь Яровая» К. Тренева.

Одни из этих спектаклей, «Егор Булычев и другие», театр показывает советским зрителям. Москвичи искренне аплодировали югославским артистам, сумевшим хорошо понять Горького и верно раскрыть глубокий смысл его пьесы. Вместе с москвичами горячо радовались успеху актеров и мы, магаданцы, и рядом с нами сидевшие товарищи из Рязани, кому повезло быть в это время в столице. Что касается меня, автора этих строк, то я был рад вдвойне: я видел Югославию в годы войны, видел Белград, мне довелось видеть и слышать югославских артистов тогда, и вот — новая встреча с представителями югославского народа, о котором у меня сохранились самые лучшие воспоминания.

Наша центральная печать уже сказала свое слово об успехе гастролей Югославского театра в Москве. «Егор Булычев и другие» — это значительный, содержательный и волнующий спектакль, в котором главную роль исполняет Миливоје Живанович... Вот на сцене взлохмаченный человек... Но какие у него умные, проницательные глаза! Как он искренен и нежен в своих чувствах к дочери! Как умеет показать опустошенность во внутреннем мире Егора, этого человека, понимающего приближение конца царской России! С каким темпераментом и сарказмом проводит актер сцены столкновения Булычева с попом Павлином и игуменьей Меланьей. Прекрасна в роли Александры (Шуры), влюбленной дочери Егора, Дубравка Периц. Талантливо исполняет роль Павлина Виктор Старич интересен образ Варвары в исполнении Ивицы Танхофер... И вообще ни о ком из артистов зритель не может сказать, что он хоть в какой-то мере выпадает из прекрасного художественного ансамбля, каким является талантливым коллектив артистов, осуществивший постановку этой пьесы и еще в 1955 году получивший высокую оценку на фестивале в Париже.

Замечательно играют югославские актеры в комедии М. Држича «Дундо Марое». Комедия эта впервые была поставлена в славянской республике Дубровнике в 1551 году. Действие «Дундо Марое» происходит в Риме в 1550, так называемом «Святом» году, когда в город стеклись памятники всего мира.

Четыре с лишним века отделяют нас от событий, происходящих на сцене, но смотрится спектакль с неослабевающим интересом. Несмотря на то, что актеры играют комедию на сербском языке, мы понимаем их, и конфликты, столкновения, различные сюжетные перипетии, вызванные действиями умных, хитрых героев, заставляют нас реагировать на все очень живо. Зал заразительно смеется и апло-



На снимке: сцена из спектакля «Егор Булычев и другие». Ксения — Рахела ФЕРАРИ, Александра — Дубравка ПЕРИЧ, Егор Булычев — Миливоје ЖИВАНОВИЧ. Фотохроника ТАСС.

дирует. Поистине эта любимейшая комедия югославского народа бьет через край своим жизнерадостным весельем!

Краткое содержание пьесы таково. Богатый, скупой купец Дундо отправил своего сына Марое торговать во Флоренцию, не проверив его способностей на деле. Юноша же растратил отцовские деньги, увлекся в Риме куртизанкой Лаурой и повел легкомысленный образ жизни. Отец едет на розыски сына и узнает о всех проделках Марое. Отправляется на розыски исчезнувшего жениха и невеста Марое, девушка из Дубровника — Пере. В конце концов, чистосердечное раскаяние сына возвращает ему любовь Пере и прощение отца.

Таков основной несложный конфликт комедии. Но в него вплетено много других сюжетных линий, острых комедийных положений. Так, богатый немецкий дворянин Уго Тедешко влюблен в Лауру, но никак не может добиться взаимности. Его слуга Помет строит всяческие хитроумные козни, стараясь извлечь выгоду для себя, но то и дело сам попадает в свои же ловушки. Соперником Помета в стремлении завладеть сердцем

Петруньеллы, служанки Лауры, является слуга Марое — Попива. Много смелых трюков и неожиданных переходов в поведении живой и бойкой служанки, которую блестяще играет Мира Ступица.

Вся комедия — очень яркое зрелище. Неистощима энергия и веселость умного пройдохи Помета, в роли которого мы увидели Иозо Лауренчича. Хорошо владеет комедийным искусством Жарко Митрович, играющий слугу Попиву.

Превосходно играют стариков Карло Булич (Дундо Марое) и Деян Дубач (Бокнилло, слуга купца). В исполнении Карло Булича купец — это жестокий скряга, который из-за денег способен отказаться от единственного сына и погубить его, а Деян Дубач — это веселый старичок, считающий, что дукаты нужны лишь для того, чтобы хорошо есть, пить да увеселять сердце.

С подлинным талантом играет роль ростовщика Виктор Старич.

Ярки и такие персонажи, как трактирщик, которого играет Мия Алексич, немецкий дворянин Уго Тедешко (Йожа Рутич), отец куртизанки Лауры (Младжа Веселинович).

Нравится зрителям и игра Стояна Дечермича (Марое) и других актеров, занятых в спектакле.

Хороши декорации и костюмы. Спектакль поставил режиссер Боян Ступица, у которого, как писалось в «Правде», «отличное чувство жанра, богатая на выдумки фантазия, великолепное чувство ритма» и который умеет работать с актерами.

С удовольствием слушает зритель музыку дубровачких и иностранных композиторов (оркестровка Крешимира Барановича).

Много раз закрывается и снова открывается занавес по окончании спектакля, а в зале — аплодисменты, аплодисменты... Аплодируют все — и зрители, и актеры, благодарные друг другу.

Радостны были встречи москвичей с югославскими артистами. Радостны эти встречи, как сообщать печать, и в Горьком. Мы уверены, что радостными и желанными будут они в Ленинграде и Киеве, где продолжит свои гастроли Югославский драматический театр.

Как хорошо было бы перевести «Дундо Марое» на русский язык и познакомиться с оригинальнейшим произведением славянского театра на Балканах не только москвичей, ленинградцев, киевлян и горьковчан!



На снимке: сцена из спектакля «Дундо Марое», Петруньелла — Мира СТУПИЦА, Помет — Иозо ЛАУРЕНЧИЧ. Фотохроника ТАСС.

Н. ФИЛИПОВ.

г. Москва.